

# MANZANITA COMÚN

*Arctostaphylos manzanita*



Bonitas ramas rojas de formas elegantemente retorcidas. Una planta base en jardines para pájaros y polinizadores: flores de invierno son blancas, en forma de urna con la base rosada. Las bayas rojizas maduran en el verano. Atrae abejas nativas, proporciona refugio y alimento a los pájaros. Resistente a venados.

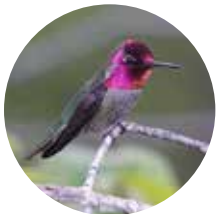
Los nativos americanos usan la fruta para hacer una sidra; las cenizas como medicina, y las hojas para contrarrestar el roble venenoso.



## VALOR DE BIODIVERSIDAD MEDIANO

MARIPOSAS/POLILLAS  
68

PÁJAROS  
Colibrí cabeza roja, Zumbador de Alan, Codorniz californiana, y muchas especies de Gorriones.



COLIBRÍ CABEZA  
ROJA



CODORNIZ  
CALIFORNIANA



GORRIÓN DE  
CORONA BLANCA



TIPO arbusto



TAMAÑO 6-20' de alto, 10' de ancho (Nota: típicamente de crecimiento lento al principio)



SOL pleno sol, sombra parcial



AGUA bajo



SUELO prefiere buen drenaje, tolera arcilla

[cnps-yerbabuena.org](http://cnps-yerbabuena.org) & [goldengatebirdalliance.org](http://goldengatebirdalliance.org)

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: Arlene Devitt; Noreen Weeden; Fernando Pérez Peralta; Steven Smethurst; Dario Taraborelli



CALIFORNIA  
NATIVE PLANT SOCIETY



# TUFTED HAIRGRASS

*Deschampsia cespitosa*



Bonito pasto de forma de fontana crece en grupos que se llaman matas de hierba. Varas delicadas de flores doradas-verdes-moradas surgen en la primavera. Verde con las lluvias del invierno, las hojas se vuelven doradas en el verano y el otoño. Resistente a venados. Alimento para las larvas de mariposas. Puede tolerar cierto grado de agua salada.



## VALOR DE BIODIVERSIDAD

**MEDIANO**

## MARIPOSAS/POLILLAS

6

## PÁJAROS

Gorriónes de corona blanca, Jilgueritos canarios y dominicos, y Pinzones mexicanos



GORRIÓN DE  
CORONA BLANCA



JILGUERITO  
DOMINICO



PINZÓN  
MEXICANO



**TIPO** pasto



**TAMAÑO** 3' de alto/ 3' de ancho



**SOL** pleno sol, sombra parcial;  
componente de prados así como  
cerca de estanques y arroyos.



**AGUA** máximo de una vez por  
semana una vez establecida



**SUELO** tolera suelo arenoso o  
arcilloso

[cnps-yerbabuena.org](http://cnps-yerbabuena.org) & [goldengatebirdalliance.org](http://goldengatebirdalliance.org)

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: David Lazarus; Peter de Lange; Dario Taraborelli; Irene; Diana Foreman



CALIFORNIA  
NATIVE PLANT SOCIETY



# ASTER DE CALIFORNIA

*Symphyotrichum chilense*



Alegres flores moradas claras, desde el verano hasta el otoño en el área de la bahía de San Francisco. Las mariposas y las polillas toman el néctar y los pájaros comen las semillas después de que se hayan caído las flores. Se propaga fácilmente. Resistente a venados. También se llama Pacific Aster.

Esta planta es un miembro de la familia de girasoles.



## VALOR DE BIODIVERSIDAD

**MEDIANO**

## MARIPOSAS/POLILLAS

53

## PÁJAROS

Sinsontes, Pinzones mexicanos, Cuicacoche californianos, Calandrias, Ampelises americanos, Carboneros encineros, Bajapalos, Carboneros dorsicastaños, Cuervos norteamericanos, Charas de collar y copetona, Vireos, Saltoparedes cola larga y común, Gorriones de corona blanco, Carpinteros albinegro menores, albinegro mayores, y californianos.



AMPELIS AMERICANO



CHARA DE COLLAR



CARPINTERO ALBINEGRO MENOR



**TIPO** hierba perenne



**TAMAÑO** 1.3-3.5' de alto/  
3' de ancho



**SOL** pleno sol o sombra parcial. Una flor que vaga por los márgenes o cubierta vegetal, decorativa cerca de áreas de hierba. Podan después de que las flores contengan semillas.



**AGUA** bajo



**SUELO** arcilla margosa

[cnps-yerbabuena.org](http://cnps-yerbabuena.org) & [goldengatebirdalliance.org](http://goldengatebirdalliance.org)

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: Noreen Weeden; Irene; Steven Smethurst; Dario Taraborelli; Andy Wilson



CALIFORNIA  
NATIVE PLANT SOCIETY



# LLOVIZNA

*Holodiscus discolor*



Arbusto fragante, brillante verde, con flores de color crema. Da refugio y alimento a los pájaros y mamíferos pequeños. Muy fácil cultivar, puede sobrevivir periodos de sequías. Resistente a venados. También llamado Creambush.

Los nativos americanos usan partes de la planta llovizna para necesidades medicinales, para cazar, y para coser.



## VALOR DE BIODIVERSIDAD

**MEDIANO**

## MARIPOSAS/POLILLAS

38

## PÁJAROS

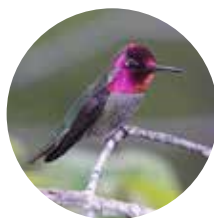
Los pájaros usan materiales de llovizna para anidar. Carboneros dorsicastaños, Sastrecillos, Gorriones de corona blanca y cantor, Colibríes cabeza roja, y Zumbadores de Alan.



**CARBONERO  
DORSICASTAÑO**



**GORRIÓN  
CANTOR**



**COLIBRÍ CABEZA  
ROJA**



**TIPO** arbusto



**SIZE** 3-16' de alto / 10-15' de ancho  
Se puede podar.



**SOL** Sombra o sombra parcial. Se puede usar para estabilizar riberas o como sotobosque de arboles.



**AGUA** bajo, mediano hasta alto



**SUELO** arcilla, suelos del jardín y serpentinas

[cnps-yerbabuena.org](http://cnps-yerbabuena.org) & [goldengatebirdalliance.org](http://goldengatebirdalliance.org)

2024 Golden Gate Bird Alliance & CNPS Yerba Buena

Recursos: Calscape, Doug Tallamy, Kathy Kramer Bringing Back the Natives

Créditos fotográficos: Kyle Nessen; Noreen Weeden; bobhunter2; Dario Taraborelli; James Adney



CALIFORNIA  
NATIVE PLANT SOCIETY

